

V Bruseli 18. mája 2020
(OR. en)

7900/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0067(COD)**

**CODEC 372
TRANS 200
MAR 73
FIN 273
PE 21**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/352 s cieľom umožniť riadiacim orgánom alebo príslušným orgánom poskytovanie flexibility z hľadiska účtovania poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry v súvislosti s pandémiou COVID-19 – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Brusel, 13. až 16. mája 2020)

I. ÚVOD

S cieľom dosiahnuť dohodu o tomto spise v prvom čítaní sa uskutočnilo viacero neformálnych stretnutí medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou.

Po tom, čo plénum 13. mája 2020 schválilo žiadosť Výboru pre dopravu a cestovný ruch postupovať podľa článku 163 (naliehavý postup), PPE predložilo dva pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 2 – 3), S&D predložil dva pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 4 – 5), Renew predložil štyri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 6 – 9), skupina ID predložila jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 17), skupina Verts/ALE predložila jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 1), ECR predložil štyri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 13 – 16) a skupina GUE/NGL predložila tri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy 10 – 12).

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 15. mája 2020 prijalo pozmeňujúce návrhy 2 – 5, 8 – 11 a 15 k návrhu nariadenia a následne v záverečnom hlasovaní prijalo návrh s týmito pozmeňujúcimi návrhmi.

Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke¹.

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná túto pozíciu Parlamentu schváliť, čím sa prvé čítanie ukončí pre obe inštitúcie.

Legislatívny akt by bol potom prijatý v znení, ktoré zodpovedá pozícii Európskeho parlamentu.

¹ V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú zvýraznené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

Poplatky za používanie prístavnej infraštruktúry *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 15. mája 2020 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/352 s cieľom umožniť riadiacim orgánom alebo príslušným orgánom poskytovanie flexibility z hľadiska účtovania poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry v súvislosti s pandémiou COVID-19 (COM(2020)0177 – C9-0123/2020 – 2020/0067(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2020)0177),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0123/2020),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom,
 - po porade s Výborom regiónov,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 8. mája 2020, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na články 59 a 163 rokovacieho poriadku,
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 15. mája 2020 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/..., ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/352 s cieľom umožniť riadiacemu orgánu prístavu alebo príslušnému riadiacemu orgánu poskytnúť flexibilitu z hľadiska účtovania poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry v súvislosti s výskytom ochorenia COVID-19

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

po porade s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

² Pozícia Európskeho parlamentu z 15. mája 2020.

keďže:

- (1) Výskyt ochorenia COVID-19 má vážny negatívny vplyv na odvetie námornej dopravy. Jeho závažné dôsledky na služby námornej dopravy a využívanie prístavnej infraštruktúry sú badateľné od začiatku marca 2020 a pravdepodobne budú v roku 2020 pretrvávať. Vzdanie sa poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry, ich pozastavenie, zníženie alebo odloženie platby by mohlo prispieť k finančnej udržateľnosti prevádzkovateľov lodí za týchto výnimočných okolností.
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/352³ od členských štátov vyžaduje, aby zabezpečili účtovanie poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry. Nariadenie (EÚ) 2017/352 nestanovuje žiadnu výnimku z povinnosti účtovať poplatky.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/352 z 15. februára 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre poskytovanie prístavných služieb a spoločné pravidlá o finančnej transparentnosti prístavov (Ú. v. EÚ L 57, 3.3.2017, s. 1).

- (3) Vzhľadom na závažné dôsledky výskytu ochorenia COVID-19 je vhodné umožniť **■** riadiacemu orgánu prístavu alebo príslušnému orgánu rozhodnúť sa **■** vzdať sa poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry splatných za obdobie od 1. marca 2020 do 31. **októbra** 2020, pozastaviť ich, znížiť alebo odložiť platbu. ***Napriek tomu, toto nariadenie by nemalo mať vplyv na organizáciu prístavu členských štátov. Členské štáty by preto mali mať možnosť ponechať si právomoc regulovať prijatie takýchto rozhodnutí riadiacim orgánom prístavu alebo príslušným orgánom.*** Takéto vzdanie sa poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry, ich pozastavenie, zníženie alebo odloženie platby by malo prebehnúť transparentne, objektívne a nediskriminačne **■** .
- (4) Vzhľadom na naliehavosť je zároveň vhodné umožniť riadiacemu orgánu prístavu alebo príslušnému orgánu odchýliť sa od povinnosti stanovenej v nariadení (EÚ) 2017/352 informovať používateľov prístavnej infraštruktúry o akýchkoľvek zmenách povahy alebo výšky poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry minimálne dva mesiace pred dňom nadobudnutia účinnosti uvedených zmien.

- (5) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to zmena nariadenia (EÚ) 2017/352, s cieľom reagovať na naliehavú situáciu, ktorá vznikla v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu rozsahu alebo dôsledkov činnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (6) Vzhľadom na naliehavosť spôsobenú výnimočnými okolnosťami v dôsledku výskytu ochorenia COVID-19, ktoré opodstatňujú navrhnuté opatrenia, a konkrétnejšie na potrebu prijať rýchlo potrebné opatrenia, aby sa prispelo k finančnej udržateľnosti prevádzkovateľov lodí, by sa mala uplatniť výnimka z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o EÚ, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

- (7) Vzhľadom na nepredvídateľný a náhly výskyt ochorenia COVID-19 a legislatívne postupy potrebné na prijatie vhodných opatrení nebolo možné takéto opatrenia prijať včas. Preto by sa ustanovenia tohto nariadenia mali vzťahovať aj na poplatky za prístavnú infraštruktúru splatné za obdobie pred nadobudnutím jeho účinnosti. Vzhľadom na povahu uvedených ustanovení takýto prístup nevedie k porušeniu oprávnených očakávaní dotknutých osôb.
- (8) Nariadenie (EÚ) 2017/352 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Toto nariadenie by malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V nariadení (EÚ) 2017/352 sa v článku 21 dopĺňa tento odsek:

- „3. ***Bez ohľadu*** na článok 13 ods. 1, **3 a 4** môže ▯ riadiaci orgán prístavu alebo príslušný orgán rozhodnúť o vzdaní sa poplatkov, o pozastavení, znížení alebo odložení platby poplatkov za používanie prístavnej infraštruktúry splatných za obdobie od 1. marca 2020 do 31. ***októbra*** 2020. ***Členské štáty môžu rozhodnúť, že takéto rozhodnutia musia splňať požiadavky stanovené na tento účel vo vnútroštátnom práve.*** Vzdanie sa poplatkov, ich pozastavenie, zníženie alebo odloženie platby poplatkov musí prebehnúť transparentne, objektívne a nediskriminačne ▯ .

Riadiaci orgán prístavu alebo príslušný orgán zabezpečia, aby používatelia prístavu a zástupcovia alebo združenia používateľov prístavu boli náležite informovaní. Lehota dvoch mesiacov uvedená v článku 13 ods. 5 sa neuplatňuje.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda
